

Fahrzeugart 32) Lastwagen oder Sattelschlepper Fahrgestell	Fabrikmarke STEYR	Typ 1291 310 / ... / 4x2	Typenschein-Nummer CH 3757 55	EK
--	-------------------	--------------------------	-------------------------------	----

Hersteller STEYR-DAIMLER-PUCH AKTIENGESELLSCHAFT, Werk Steyr, A-4400 Steyr  
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "1291 310/.../4x2"  
Fahrgestellnummer "VAN1291....."  
 Herstellerplakette unter Motorhaube, rechts an Spritzwand  
 Fahrgestellnummer rechts, seitlich am Längsträger, über Vorderachse  
 Motorkennzeichen "615 68" oder "615 78" vor Motornummer, rechts vorn seitlich am Block, unterhalb Kompressor  
 Importeur STEYR-DAIMLER-PUCH (SCHWEIZ) AG., Barnstrasse 117, 3613 Steffisburg

Fahrgestell  
 Anzahl Achsen/Reifen 2 / 6  
 Federung Kugelmutter; hydraulische Lenkhilfe 01)  
 Lenkung HR  
 Achsantrieb Druckluft, 2-Kreis, Trommeln auf alle Räder; ALB auf HR; a.W. mit "ABS"  
 Betriebsbremse Abschaltdruck = 8,1 bar  
 Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse  
 Feststellbremse Federspeicher, Trommeln, auf HR 02)  
 Dauerbremse Staudruck, nicht abstufbar  
 2-Kreis-Kontrolle Doppelmanometer + Kontrolllampe

Motor	Marke	Typ	WD 615 68 / -78
	Bauart	Takte	4
	Treibstoff	Lage	vorn
	Kühlung	Anzahl Zylinder	6
	Bohrung	Hub	130,0
	Hubraum	Steuer-PS	49,51
	Leistung kW	bei /min	2200
	Md-max. Nm	bei /min	1300
	Schalldämpfer	1 Topf: 1000 x Ø 250 mm / Id. "16.06.575.11.0.00"	
		oder 630 x Ø 300 mm / Id. "991.12.54.2373"	
		oder 630 x Ø 300 mm / Id. "991.12.54.2372"	

Karosserie/Ausrüstung 03)  
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph  
 Sicherheitsgurten vorn - hinten -  
 Unterlegkeil 03) - Rückspiegel links + rechts  
 Diebstahlsicherung -  
 Treibstofftank 1-2/Stahl od. Alu, w.w. 200-550 Liter  
 Warnvorrichtung BOSCH, et 20018 oder andere homologierte

Gewichte 03)	vorn	hinten	Total
Leergewicht	nach Waagschein		
Gewichtsverteilung			16000
Fabrikgarantie 05)		05)	05)
Reifengrösse	12 R 22.5	12 R 22.5	06)
Ply/bar	- / 8,0	- / 8,0	
Tragkraft	6500	11600	
für Vmax	120	120	
Feigen	8.25 x 22.5 Stahl	od. Alu "ALCOA"	

Anzahl Plätze 03) T 2 od. 3 v. 2 od. 3 M - h -  
 Masse 03) innen - aussen -  
 Länge - Achsabstand - 04)  
 Breite 2300/2500 Doppelachse v - h -  
 Höhe - Spurweite v 1900 - 2000  
 Überhang vorn 1526/1576 Spurweite h 1700 - 1850  
 Überhang hinten - Sporkreis Ø 1 03) r 03)  
 Bodenfreiheit leer 300 beidlen 300

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Garantiertes Gesamtzuggewicht	40000	07)	
Geprüfte Anhängelast			
Garantierte Dachlast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	50 - 120		km/h
gemessen	km/h bei /min	Motor	Zapfwelle

Geräuschemissionen	Vorbeifahrt	Standmessung	Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis	(Code)
Getriebe:	→A	cB/A	dB/A /min		
m16, ZF 16S od. K...	3,73-9,49	85,0	74,0 1650	ab/ac	Fahrzeugart <u>Lastwagen oder Sattelschlepper</u>
m 8, ZF 4S...GP+WSK	3,73-9,49	x	74,0 1650	ab/ac	Marke und Typ <u>S T E Y R 1291 310/.../4x2</u>
m 9, ZF 5S od. K...GP	3,73-9,49	x	74,0 1650	ab/ac	Typenschein-Nr. CH <u>3757 55</u>
m13, FULLER RT/RTO1.613	3,73-9,49	x	74,0 1650	ab/ac	Karosserie <u>je nach Aufbau</u>
m12, FULLER TS/TSO1.612	3,73-9,49	x	74,0 1650	ab/ac	

F	G	H	J	R	Plätze	Total	2 oder 3	vorn	2 oder 3
Rauchemission BAV Ann. 3 ECE-24					Leergewicht	<u>nach Waagschein</u>		Treibstoff	<u>D</u>
b = bei /min	k = 0,08 bei 2200 /min	k = 0,08 bei 1960 /min			Nutzlast	<u>je nach Aufbau</u>		Hubraum	<u>9721</u>
b = bei /min	k = 0,13 bei 1720 /min	k = 0,20 bei 1480 /min			Gesamtgewicht	<u>16000</u>		Steuer-PS	<u>49,51</u>
b = bei /min	k = 0,38 bei 1240 /min	k = 1,10 bei 1000 /min							
O	O+P								
S Bacharach = 5,0	Einspritzpumpe	BOSCH oder F+M							

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- 01) Federung : Vorderachse = Blattfederung und Stossdämpfer / Hinterachse = Blatt- od. Luftfederung, a.W. mit Stossd.
- 02) Feststellbremse : Betriebsdruck und Notlösung über 4-Kreis-Schutzventil; mech. Lösevorrichtung = Spindel an Zylinder.
- 03) Masse, Gewichte, Ausrüstung, Anzahl Plätze und Spurbreite bei der Einzelabnahme feststellen bzw. kontrollieren  
Fahrzeuge mit Breite 2500 mm und Scheibenräder müssen an der Vorderachse mit einem Radmutter-Schutz versehen sein.  
Fahrzeug geprüft mit 19'000 kg (gepr. Keil = 440x200x230 mm; für 16000 kg genügt Typ II)
- 04) Achsabstand : von 3200 - 5600 mm vom Fahrzeughersteller in jeder Zwischenlänge lieferbar;  
Bei nachträglich geänderten Fahrzeugen (durch den Hersteller oder Importeur) wird nach der Fahrgestell-Nr. der Buchstabe "M" eingeschlagen; (dieser Code ist kein Bestandteil der Fahrgestell-Nummer).
- 05) Gewichtsgarantien : Vorderachse = 6'500 kg oder 7'500 kg  
Hinterachse = 10'000 kg oder 11'000 kg oder 13'000 kg  
Total = 16'500 kg oder 17'500 kg (mit HA = 10'000 kg)  
17'500 kg oder 18'500 kg (mit HA = 11'000 kg)  
19'000 kg (mit HA = 13'000 kg)  
entsprechende Plakette  
hinten rechts am Achskörper!
- 06) Reifenvarianten : in Übereinstimmung mit Art. 13/1 BAV zulässig.
- 07) Gesamtgewicht : 80'000 kg, mit verstärkter Schluss traverse und entsprechender Anhängerkupplung.
- 09) Lärmdämmung : Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt; Reflektionsblenden in den beiden Radkastenöffnungen vorne; Visco-Lüfter, ø 620 mm, 8-Blatt.

Eintrag im Fahrzeugausweis: (nur bei Breite über 2300 mm)

Code 122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezichen erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung

Steffisburg, 09.10.85

Ersetzt Typenschein vom

Eidg. Typenprüfstelle

Tr(ZH)/jak/Ad

32) Lastwagen oder  
Sattelschlepper  
(Fahrgestell)

S T E Y R

1291 310 / ... / 4x2

CH 3757 55

Emissions-Zusatzkarte

I

Typenprüfung vom 08.10.85 in Steffisburg - Tr(ZH)/jak/Ad

Geräuschemissionen : nach den Vorschriften 01.10.86 erfüllt:

zus. Lärmdämpfung : Formteil aus Absorptionsmaterial an Kabinenunterboden (über Motor).

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

**Geräuschemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A      min-1	(R) Bemerkungen
WD 615 68 / -78	m16, ZF 16S od. K...	3,73-9,49	84,0	74,0 1650	ab/ac
	m 8, ZF 4S...GP+WSK	3,73-9,49	x	74,0 1650	ab/ac
	m 9, ZF 5S od. K...GP	3,73-9,49	x	74,0 1650	ab/ac
	m13, FULLER RT. 1.613	3,73-9,49	x	74,0 1650	ab/ac
	m12, FULLER TS. 1.612	3,73-9,49	x	74,0 1650	ab/ac

**Abgasemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO      min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

**Rauchemissionen**

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen